

في تبويب الكتب

للدكتور محمد عوض محمد

لقد تجرّى في حياتنا الأدبية الهادئة حادثات ونوادير طريفة تستحق أن تُسجَّل وتُثَبَّت ؛ ومن ذلك هذه الرسالة التي كتبها صديقنا الأديب إسماعيل بن زيد إلى صديقه الفاضل الأستاذ طه حسين ، مُسْتَفْتِياً ومداعباً

وصاحبنا إسماعيل يزعم أنه قد تكدّست لديه المؤلفات القيمة ، ولكنه لا يعرف كيف يقسم كتبه إلى أبواب وفصول ، ولذلك لم يستطع نشر شيء من مؤلفاته إلى اليوم . وهو يزعم في هذا أن عناء التأليف والتصنيف ليس بشيء يذكر إلى جانب عناء التبويب والتفصيل .

فلم يكد يطلع في كتاب للأستاذ حسن إبراهيم حسن قطعة يصف فيها الأستاذ طه حسين بأنه « لا يشق له غبار » في تبويب الكتب ، حتى تناول قلبه الرشيقي ، وأرسل إليه هذا الكتاب ، الذي عثرنا عليه بمحض الصدفة ، والذي ثبتته هاهنا بنصه وفصه :

استفتاء

إلى العميد العظيم طه بن حسين
نَعِمَ صَاحُوكَ أَيُّهَا الْعَمِيدُ !

وبعد فاني أريد أن أَسْتَفْتِيكَ في أمر شهدك فيه صديقنا حسن إبراهيم حسن بالتقدم والبراعة ، حيث قال في غير موضع من رسائله الممتعة إنك لا يشق لك غبار في تبويب الكتب ولدي أيها العميد العزيز رسائل عديدة في موضوعات جليلة ، حرت في أمري وفي أمرها : كيف أجعل لها أبواباً ونوافذ وشبايك . . . وهي رسائل - وحقك - ذات خطر عظيم وشأن جليل ؛ أريد أن أتقدم بها إلى بعض معاهد العلم لكي أحصل بها على ألقاب نفيسة ، وأسماء ضخمة . .

وما خير حياة ، يعيش صاحبها من غير ألقاب ولا أسماء ؛ ولقد حدثني من أثق بشهادته أن الألقاب أعظم شيء في الحياة ، وأنه أفضل لاين آدم أن يكون له لقب ، من أن يكون له أدب .

كان يتحسر على شبابه ، ويأسف لأنه صار ذا لحية . . ويظهر أن الغيد الحسان من أمثالكن بفلطن فتارة يقلن له يا عمي ، وطوراً يقلن له يا أبي . . غريب ألا يعرفن أهو أب لمن أم عم ؟ . . ولكنك أنت لا تغلطين . . أنا عمك فقط . . متأكدة أني لست أباك أحياناً ؟

فقلت صاحبي : « أعوذ بالله منك ! »

وقالت الصغيرة : « متأكدة جداً . . عى بالطبع . كيف يمكن أن تكون أبي ؟ »

قلت : « معقول ألا تغلطي . . لسبين : الأول أني لا أرسل لحيتي كما كان ابن الرومي مضطراً أن يفعل لأن الله خلق السيفتي ريزور في زمانى والحمد له ، أعنى الله ، بالطبع ، لا للموسى ؛ والثاني أن أباك المحترم مقبل علينا يتهدى في مشيته . . أحسبه يفخر بأن له بنتاً مثلك . . له الحق ! »

وجاء الاخ الفاضل وقت بواجب التعريف الذى لا مهرب منه ، واتضح لى - بعد أن تجشمت عناء القيام بهذا الواجب انه كان يسغنى أن أريح نفسى ، فقد سبق لأخي أن عرف صاحبي في بيتنا .

وجلسوا . وجلست وأنا أتهدو وأنظر إلى صاحبي وأقول :

« معذرة . ليس هذا ذنبى . وأنت ذكية ، وتستطيعين أن تدركي بسهولة أنه لا مهرب من الأهل . لقد جئنا إلى آخر الدنيا من ناحية الشرق ، ولو أنصف الزمان لذهب أخى الفاضل إلى آخر الدنيا من ناحية الغرب مثلاً ، أو الجنوب أو الشمال ؛ ثلاث جهات كان يمكنه أن يذهب إليها ، ولكن جاذبية الدم تصرفه عن الجهات الثلاث وتدفعه إلى هذه الجهة فيدركنا ويملا علينا الدنيا ، ويشعرنا بأنها في الحقيقة أصغر مما كنا نظنها . ويؤنسنا طبعاً . أظن أن في وسعنا أن نتفقر له هذا من أجل بنته ، من أجل عينيها اللتين وقعتا على بسرعة البرق ، نصفح عن أيها ونرحب به . تعال يا جرسون والأمر لله . وحسبى الله »

إبراهيم هجر القادر المازنى

وأن يكون له اسم ، من أن يكون له جسم . والألقاب مثلها كمثل الآثواب تستر الهنات ، وتكسب الفخامة والجلال .

ألا ترى أن الكرنب وهو نبت قليل الخطر ، حقير الجوهر ، قد سما على سائر النبت ، وشمخ بأنفه ، ومال بأعطافه ؛ وليس له من فضيلة يدل بها سوى أنه يتألف من ثياب بعضها فوق بعض ، فإذا نزعته عنه ثيابه لم تجده شيئاً . ومثل هذا يقال في الخس والجرجير ، وهما الغذاء الأساسى لكبار الكتاب والشعراء . . . (١)

صدقنى ، أيها العميد ! إن الثياب والألقاب هي كل شيء في الحياة .

والآن لا بد لك - إن كنت ترعى للمودة حرمة ، وتستجيب لداعى الإخاء والصدقة - أن تفتينى كيف أرتب الأبواب لهذه الأسفار التى أريد أن أقدم بها إلى رجال العلم ، إن كنت حقاً لا يشق لك غبار فى تبويب الرسائل والأسفار .

فأما الرسالة الأولى فهى : فى صيد الضفادع : كيف يكون ومتى يكون ، فقد حرت كيف أبوت هذه الرسالة . هل يكون الباب الأول منها فى الضفادع أم فى الصيد . - وقد تراءى لى أن أتحدث عن هذه الكائنات العزيرة ؟ هل هى من حيوان البر أم من حيوان الماء ؟ وهل نقيقتها خارج من الخنجرة والبلعوم أم من الخلق والحياشيم ؟ وهل هى أسرع حين تسبح فى الماء ، أو حين تثب على أديم الغبراء ؟ وهل غذائها الطحلب الحامض أم الحلو ؟ والعشب اليابس أم الطرى ؟ وهل أرجلها أطيب فى الماء كل أم أيديها ؟ وهل يمد لصيدها بأناشيد وأغان غريبة على طريقة شوبرت ، أم بأناشيد شرقية مثل نغمات معبد فى الثقليل الأول على مدار البصرة ؟ وهل تستطيع ضفدعة أن تسبح فى الماء إذا استلقت على ظهرها من شدة الضحك مثلاً ؟ فإن كانت عاجزة عن السباحة وهى فى هذه الحال . جاز لنا أن نفكر جدياً فى صيدها وهى تضحك حين تلو عليها رسالة للجاحظ ، أو قطعة لمولير .

كذلك يجب أن تفهمنى فى أى باب أضع ما كان بين الضفادع ومسيلة الكذاب ، وهل اتخذت بآ كاذبيه كما ينخدع الناس بأحاديث الكذابين فى كل مكان وزمن . ومنى

(١) يشير هنا إلى كتاب السدود والنفود للإستاذ العقاد

كانت الضفادع ممن يؤخذ بالآ كاذب ؟ فهل يجوز استخدام هذه الحيلة فى صيدهن والاستيلاء عليهن ؛ أم تلك خدعة لا تليق بالصيد الشريف والباحث العفيف ؟

فلم يا مبوب الكتب ! ضع أبواباً ونوافذ ودهاليز لهذه الرسالة ولا تبطل على فانى مستعجل .

أما الرسالة الثانية فموضوعها : تعليم الجراد مبادئ الفلسفة ، فقد أنبأنا عالم فاضل أن هذه خير وسيلة لتحويل الجراد عن حياة النهب والسلب ، إلى حياة الشرف والاستقامة . . . وتحول عقبات كثيرة دون تثقيف الجراد بهذه الثقافة الفلسفية المنشودة ، ذلك أن الجراد لا يستقر لحظة فى مكان ، فلا تكاد تتحدث إليه عن أفلاطون وتأخذ فى شرح القواعد التى تقوم عليها جمهوريته ، حتى تستهويه سنبلة قمح أو كوز من الذرة ، فيتركك فى فلسفتك العلوية وينطلق إلى عالمه السفلى . ولقد تظن أنه سيقف على كوز الذرة زمناً طويلاً يمكنك من أن تشرح له كتاب الأخلاق لأرسطو ، لكنك لا تكاد تفرغ من الفقرة الأولى من الفصل الأول حتى يكون المجرم قد سئم الكوز الأول ، ووثب يلتمس كوزاً سواه . غير أن العالم الجرادى الألمانى ميلر قام بعدة تجارب تدل على أن فى الجراد ميلاً إلى فلسفة ما كيانى ونيتشه ، ولا بد من أن نفرد باباً خاصاً لتحقيق هذا الأمر . وهناك عقبة أخرى تجعل من الصعب إدخال الفلسفة فى رأس الجراد ، ذلك أتى قد كشفت فى ساعة من ساعات الإلهام أن الجراد لا يفهم بعقله ، بل بفمه وبطنه . فهل الفلسفة من المواد التى يمكن استيعابها عن طريق البطن والمعدة ؟ هذا أيضاً باب مهم أرجو أن تفتينى فى أى جزء من الكتاب أجعله ، وأى الأقسام تليق به ويليق بها ، ولا بد كذلك من بحث عميق فى عادة النهب والسلب عند الجراد : هل ترجع إلى البيئة ، أو ترجع إلى الوراثة والغريزة ؟ فإن كانت أصيلة فى النفس ، مغروسة فى الطبع ، فبأى الوسائل نحتال إلى إدخال الفلسفة فى نفوس طبعت على الاتهاب والاختطاف ؟ فلم أيها العميد وشمر عن ساعد التبويب ، ولا تدعنى فى حيرتى طويلاً !

أما الرسالة الثالثة فهي : ، في استخراج أشعة الشمس من قشر الخيار ، . وهذا موضوع قد أشار إليه الأستاذ (سوفيت) ولكنه قصر في متابعته واستقصائه . وفي نظري قد آن لهذا الموضوع أن يقتل بحثاً وتمحيصاً ، حتى لو استنفدنا في سبيل ذلك كل مافي الأرض من خيارٍ وقثاء .

إن أشعة الشمس ضرورية للإنسان والحيوان على السواء ؛ فقد حدثنا من تتق بعلبه أن القليل منها إذا أخذ في فتجال على الريق كل صباح يشفي من الأمراض ، ويحدث في البلبد ذكاه وفي الغي قهّما ؛ وناهيك بما في هذا من فائدة في زمان ضعفت فيه الأحلام ، وصغرت فيه الأفهام . ولئن اعترض معترض بأن هذا الموضوع لا يهمننا لأن بلادنا غنية بأشعتها ، فليس في هذا وجهة ؛ لأن الباحث لا يختص ببحثه أرضاً ولا بلدًا ؛ وفي العالم أقطار كثيرة قد حرمت هذه النعمة ، ولا بد من تزويدها بأشعة مستخرجة من قشر الخيار ، ومع هذا فإن هنالك شكاً كبيراً في أن الأشعة التي تتأثر بها وتعرض لها هاهنا ، هي من ذلك النوع الخياري الممتاز ، وإلا لما انتشرت البلادة في وادي النيل السعيد كل هذا الانتشار . فلقد بات من الثابت المعلوم أن للخيار مقدرة فذة يمتاز بها على سائر الكائنات في استخلاص الأشعة النقية — فوق البنفسجية وتحبها — وتثليتها في ثنائيا قشوره

هذا بحث طويل عريض عميق أرجو أن تسلط عليه غبارك الذي لا يشق ، من أجل تبويبه وتفصيله وترتيبه .

بقى البحث الرابع الذي أرجو أن يكون شياً ممتعاً ، وهو : في أثر الموسيقى في طول الأنف وعرضه وارتفاعه ، فقد تعلم غفر الله لك ما تقدم من ذنبك وما تأخر أن الأنف أشرف الأعضاء وأمثلها ، وأن العرب كانت لا تجد مدحا أسمى ولا شرفاً أعلى من أن يكون الرجل أسمى العرنيين ، ولم تحط الزنج عن سائر الشعوب والأجيال ، ولم يستعبدهم الناس استعباداً إلا لما في أنفهم من الفطس . والذين زعموا أن فطس الأنف عند الزنج راجع إلى بيتهم لم يأتوا بشيء ؛ والصحيح عندنا أن هذا راجع إلى موسيقاهم وغنائهم المنحرف كما وصفه ابن خلدون . ودليلنا في هذا محسوس وملبوس ، ذلك أن الشعوب المتمتدة من أهل أوروبا وأمريكا ، منذ اتخذوا

موسيقى الزنج للهوم ورقصهم قد استعرضت أنوفهم ، واستولى عليها الفطس ، كما تما القوم يجلسون على أنوفهم إذا جلسوا لا على مقاعدهم . وقد قام بعض الباحثين المحققين بقياس سعة الأنف وارتفاعه ، فبدأ له انخفاض محسوس في الأنوف اليوم ، بالنسبة لما كانت عليه في أواخر القرن الماضي وخرج من هذا البحث إلى نظريته المعروفة بأن العالم سائر كله إلى الفطس ، وأن الكبرياء والشمم محكوم عليهما بالفناء وهو يزعم في هذا كله أنه راجع إلى كثرة البقع في وجه الشمس ؛ وهو في تعليله هذا جدّ واهم ، والصواب ما ذكرناه من أن هذه الظاهرة مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بانتشار موسيقى الزنج والاقبال الشديد عليها .

كذلك أخطأ نهج الصواب ولم يوفق في بحثه ذلك العالم الذي أرجع هذه الظاهرة إلى انتشار عادة الحلك على المناخير التي كانت سائدة أيام الحرب الكبرى وما بعدها ، فقد ثبت انتشار هذه العادة في أزمنة أخرى مثل عصر نابليون ، فلم يكن لها في المناخير تأثير يذكر .

والراجع ما ذكرناه من اتصال هذا بالموسيقى . والله سبحانه وتعالى أعلم .

والبحث في هذا الموضوع متشعب الفروع والنصون ، متعدد المخارج والمداخل ، وأريد منك أن تبويه تبويماً يلئم شعثه ، ويجمع بين شوارده ونوافره ؛ ويجب أن يكون تبويماً مرناً نستطيع أن ندخل فيه أية دراسة أنفية جديدة قد تبدو لنا في أثناء التأليف والتصنيف

هذا بعض ما لدينا من الرسائل التي نرغب منك أن تساعدنا في تبويبها . فسلم أيها العميد ، واجلس في كرسيك المجهود ، ممسكاً في يمينك سبختك التي تستعين بها على التسبيح ، وربما كانت لك فيها مأرب أخرى — وممسكاً في يسارك سيجارة تبعث الوحي وتفتح أبواب التبويب .

فان فعلت أسديت إلى البحث العلي يدا يعمل بها ورجلا يمشي عليها . هداك الله إلى محجة الصواب ، وإليه المرجع والمآب اخوك المخلص : اسماعيل بن زيد

محمد عوضي محمد

طبق الامد